



DALMATICA[®]

conservación & restauración

— PORTUGAL —

2018

índice
índice

04	presentación
05	apresentação
06	áreas de intervención
07	áreas de intervenção
20	breve currículo del fundador
21	breve currículo do fundador
22	el proceso de internacionalización
23	o processo de internacionalização
24	contactos
25	contactos

presentación

Somos una empresa de conservación y restauración del patrimonio, fundada en 2007, en Portugal.

Con el tiempo, crecemos y multiplicamos la oferta de servicios, con pruebas dadas en las áreas de intervención que a continuación se enumeran.

Hoy, nuestros varios departamentos integrados y multidisciplinarios nos permiten realizar trabajos de rehabilitación, investigación, registro y valorización del patrimonio, en un concepto impar de “llave en mano”.

La calidad de nuestros servicios nos ha traído reconocimiento más allá de las fronteras portuguesas y estamos ya en proceso de internacionalización para América Latina.

Somos uma empresa de conservação e restauro do património, fundada em 2007, no Norte de Portugal.

Com o tempo, crescemos e multiplicamos a oferta de serviços, com provas dadas nas áreas de intervenção que a seguir se enumeram.

Hoje, os nossos vários departamentos integrados e multidisciplinares permitem-nos realizar empreitadas de reabilitação, investigação, registo e valorização do património, num conceito “chave na mão” ímpar no nosso país.

A qualidade dos nossos serviços tem-nos trazido reconhecimento aquém e além-fronteiras e estamos já em processo de internacionalização para a América Latina.



DALMÁTICA[®]
conservação & restauro

áreas de intervención

1:
CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN

2:
ESTUDIOS MONOGRÁFICOS
Y ARQUEOLÓGICOS

3:
OFICINA EDITORIAL

4:
TALLER CREATIVO

5:
CONSULTORÍA

6:
ARCHIVÍSTICA

áreas de intervenção

7

1:
CONSERVAÇÃO E RESTAURO

2:
ESTUDOS MONOGRÁFICOS
E ARQUEOLÓGICOS

3:
GABINETE EDITORIAL

4:
ATELIER CRIATIVO

5:
CONSULTORIA

6:
ARQUIVÍSTICA

1: *conservación y restauración*

ESCULTURA | RETABLOS | PINTURA | YESO
MUEBLES | AZULEJERÍA | METALES | RELOJERÍA
DOCUMENTOS GRÁFICOS | TEXTIL | CERÁMICA

El departamento de conservación y restauración representa la columna vertebral del trabajo en Dalmática, incluyendo el mantenimiento preventivo, así como la realización de intervenciones curativas.

A los técnicos de esta sección les compete diagnosticar, restaurar y conservar el patrimonio. Este estudio/trabajo se realiza en función del tipo, extensión y naturaleza de los cambios ocurridos, incluye la evaluación de las causas del deterioro, dando siempre origen a la propuesta de las medidas de conservación preventiva más adecuadas.

1:
conservação e restauro

ESCULTURA | RETÁBULOS | PINTURA | ESTUQUE
MOBILIÁRIO | AZULEJARIA | METAIS | RELOJOARIA
DOCUMENTOS GRÁFICOS | TÊXTEIS | CERÂMICA

O departamento de conservação e restauro representa a espinha dorsal do trabalho na Dalmática e compreende a conservação preventiva bem como a realização de intervenções curativas.

Aos técnicos que compõem esta secção compete diagnosticar, conservar e restaurar bens patrimoniais. Este estudo/trabalho é feito com base no tipo, extensão e natureza das alterações sofridas, compreende a avaliação das causas de deterioração e dá sempre origem à proposta das medidas de conservação preventiva mais adequadas.

2: *estudios monográficos y arqueológicos*

ESTUDIOS HISTORIOGRÁFICOS

EXCAVACIONES ARQUEOLÓGICAS

Este departamento de Dalmática ofrece a sus clientes todo tipo de investigación historiográfica, más o menos extensas, según lo solicitado.

Gracias a los esfuerzos combinados de los historiadores, arqueólogos, antropólogos, etc., disponemos también de un servicio de excavaciones arqueológicas, a fin de un reconocimiento más profundo de los lugares en estudio.

2:
estudos monográficos e arqueológicos

11

INVESTIGAÇÃO HISTORIOGRÁFICA
ESCAVAÇÕES ARQUEOLÓGICAS

Este departamento da Dalmática oferece aos seus clientes todo o tipo de investigações historiográficas, mais ou menos exaustivas, tal como forem solicitadas.

Graças ao trabalho conjunto de historiadores, arqueólogos, antropólogos, entre outros especialistas, disponibilizamos também o serviço de escavações arqueológicas, para o reconhecimento mais profundo dos locais em estudo.

3: *oficina editorial*

VIDEOS DOCUMENTALES | REGISTROS FOTOGRÁFICOS
LIBROS DE INVENTARIO Y MONOGRÁFICOS
SEÑALIZACIÓN DE EDIFICIOS Y DE OBRAS DE ARTE

Dada la creciente demanda de trabajos de investigación y la proliferación de los servicios ofrecidos, Dalmática tiene ahora material importante para la compilación en libro. A partir de esta necesidad inmediata de la publicación de nuestros estudios, solicitados por nuestros clientes, rápidamente hemos expandido la oficina editorial de la empresa a un nivel capaz de editar un más amplio conjunto de publicaciones. Con servicio de redacción, design y imprenta, también produzimos señalización para edificios, ejecutamos trabajos fotográficos y realizamos videos documentales.

3: *gabinete editorial*

13

VÍDEOS DOCUMENTÁRIOS | REGISTOS FOTOGRÁFICOS

LIVROS INVENTÁRIOS E MONOGRÁFICOS

SINALÉTICA DE EDIFÍCIOS E DE OBRAS DE ARTE

Com a requisição crescente de trabalhos de investigação e com a multiplicação de serviços oferecidos, a Dalmática passou a dispor de matéria significativa para compilação em livro. Desta necessidade imediata da publicação dos nossos estudos (requerida pelos nossos clientes), rapidamente expandimos o gabinete editorial da Dalmática para uma entidade capaz de disponibilizar a edição de todo o tipo de publicações. Com serviços de redacção, design, paginação e impressão, também produzimos sinalética para edifícios, executamos trabalhos fotográficos e realizamos vídeos documentários.

4: *taller creativo*

MUEBLES | DECORACIÓN | ARTE | MUSEOLOGÍA

Durante el proceso de nuestros trabajos, a menudo nos solicitan la creación de nuevas piezas. Por eso, nuestros creativos (arquitectos, conservadores-restauradores y artistas plásticos) fácilmente han aceptado el repto, fundando una oficina para la ejecución de muebles, decoración y arte, diseñando de acuerdo a los deseos y necesidades de nuestros clientes. También fruto de los conocimientos adquiridos con el tratamiento de obras de arte y objetos de valor histórico y arqueológico, así como disfrutando de la experiencia del nuestro equipo técnico, Dalmática ofrece los servicios de consultoría y creación de espacios museísticos.

4: *atelier criativo*

MOBILIÁRIO | DECORAÇÃO | ARTE | MUSEOLOGIA

No decorrer dos nossos serviços, com frequência nos foi requerida a criação de novas peças. Os nossos criativos (arquitectos e conservadores-restauradores) com facilidade abraçaram o projecto, fundando um atelier para a execução de mobiliário, decoração e arte, concebidos em função dos desejos e da necessidade dos nossos clientes. Também fruto do conhecimento adquirido no tratamento de obras de arte e de bens de valor histórico e arqueológico, bem como usufruindo do “know-how” da equipa técnica que trabalha connosco, a Dalmática oferece os serviços de consultoria e criação de espaços museológicos.

5: *consultoría*

PROYECTOS | PRESUPUESTOS | CUADERNO DE ENCARGOS

Ofrecemos consejos sobre cómo preservar los bienes, sean muebles o inmuebles. Se analiza el patrimonio en cuestión (edificios o obras de arte), se diseña una estrategia, se propone un método de intervención y se realiza un pliego de cargos.

5: *consultoria*

17

PROJECTOS | ORÇAMENTOS | CADERNOS DE ENCARGOS

Facultamos aconselhamento sobre como agir para preservar bens móveis ou imóveis. Analisamos o património em questão (edifícios ou obras de arte), delineamos uma estratégia a seguir, propomos um método de intervenção e disponibilizamos um caderno de encargos.

6: *archivística*

BUSCA | ORGANIZACIÓN | CATALOGACIÓN DE DOCUMENTOS

En este departamento investigamos los archivos de las parroquias y buscamos evaluar el tipo de información contenida en los libros, cuadernos y papeles antiguos, organizamos esa documentación con criterios científicamente válidos y ponemos esa información accesible, a través de instrumentos de pesquisa.

6: *arquivística*

19

BUSCA | ORGANIZAÇÃO | CATALOGAÇÃO DE DOCUMENTOS

Neste departamento, pesquisamos os arquivos das paróquias e procuramos aferir o tipo de informação contida em livros, cadernos e papéis antigos, organizar essa documentação com critérios cientificamente válidos e tornar a informação acessível, através da elaboração de instrumentos de pesquisa.

FORMACIÓN ACADÉMICA:

1990-1997: Frecuencia Seminario Menor Bom Pastor.

1998-2000: Frecuencia Seminario Maior do Porto.

1997-2003: Licenciatura en Teología por la Universidad Católica Portuguesa (UCP) Porto.

RECORRIDO PROFESIONAL:

2002-2006: Recaudador Comercial de la Escola de Artes de UCP - Porto.

Viajó por todo el Norte de Portugal durante cuatro años, ganando un conocimiento profundo del patrimonio local.

2007: Funda Dalmática.

Desde entonces, lidera los destinos de la empresa, con funciones en la gestión, comercio, dirección de equipos y orientación de las obras. Más que un proveedor de servicios a las parroquias portuguesas, ha demostrado ser un consultor para varios curas en la gestión del patrimonio artístico de las parroquias.

ACTIVIDADES COMPLEMENTARES:

2000: Guía de Visitas en la Exposición Cristo - Fonte de Esperança (Aduana de Porto).

2000-2001: Inventario Fotográfico del Espolio de la Sé de Porto.

2000-2002: Trabajo con adolescentes en el Centro Social de Sé (Porto).

2002-2004: Formaciones complementares en las áreas de Peritaje e Identificación de Obras de Arte e Iconografía de los Santos en Portugal, ambas por la UCP.

2004-2005: Profesor de Educación Moral y Religiosa Católica.

2005-2014: Asistencia y participación en conferencias, coloquios, simposios y jornadas con temáticas asociadas al patrimonio y su preservación.

breve currículo o fundador
Dr. Rui Barbosa

21

FORMAÇÃO ACADÉMICA:

1990-1997: Frequência Seminário Menor do Bom Pastor.

1998-2000: Frequência Seminário Maior do Porto.

1997-2003: Licenciatura em Teologia pela Universidade Católica Portuguesa (UCP) Porto.

PERCURSO PROFISSIONAL:

2002-2006: Angariador Comercial da Escola das Artes da UCP Porto.

Palmilhou todo o norte de Portugal durante mais de quatro anos, identificando e catalogando obras de arte com necessidade de conservação e restauro e ganhando um conhecimento profundo do património local.

2007: Funda a Dalmática.

Desde então, comanda os destinos da empresa, com funções na área da gestão, angariação comercial, liderança de equipas e orientação de todos os trabalhos em curso. Mais do que um fornecedor de serviços às paróquias portuguesas, tem-se revelado um consultor de diversos párocos para a gestão do património histórico e artístico das paróquias.

ACTIVIDADES COMPLEMENTARES:

2000: Guia de Visitas na Exposição Cristo - Fonte de Esperança (Alfândega do Porto).

2000-2001: Inventário Fotográfico do Espólio da Sé do Porto.

2000-2002: Trabalho com adolescentes no Centro Social da Sé (Porto).

2002-2004: Formações complementares nas áreas de Peritagem e Identificação de Obras de Arte e Iconografia dos Santos em Portugal, ambas pela UCP.

2004-2005: Professor de Educação Moral e Religiosa Católica.

2005-2014: Assistência e participação em colóquios, simpósios, conferências e jornadas com temáticas associadas ao património e à sua preservação.

Dalmática está en proceso de internacionalización, con obra en curso en América Latina.

En este preciso momento, estamos realizando una serie de obras de conservación y restauración en la Catedral de Panamá (que se encuentra en el Casco Antiguo de la ciudad de Panamá - clasificado como Patrimonio UNESCO):

- retablo-mayor, en madera dorada y policromada;
- pintura central del retablo, al óleo sobre lienzo;
- pintura mural a fresco (detrás del retablo);
- retablo lateral, en mármol;
- monumento funerario, en mármol;
- pilas de agua bendita, en piedra;
- pintura al óleo sobre lienzo.

En nuestro portafolio internacional contamos también con el trabajo de conservación y restauración de un retablo lateral en Panamá (retablo de San Pancrácio - Iglesia La Merced - Casco Antiguo de Panamá - Patrimonio UNESCO), realizado entre 2014/15.

En los últimos años hemos visitado algunos países de esa zona del globo - como Ecuador, Colombia, Perú, Cuba - donde observamos el patrimonio y analizamos su estado de conservación, así como hemos intentado conocer sus políticas de rehabilitación. En todos estos países - y en otros de latinoamerica - tenemos propuestas de intervención entregadas a las autoridades locales, que están en este momento bajo observación y/o en discusión.

En el ámbito de la internacionalización, nuestro trabajo puede consistir en dos vertientes: la actuación sobre el patrimonio, pero también la formación/cooperación con técnicos locales, generando intercambios de conocimiento. Esta propuesta es válida para cualquiera de los sectores de actividad en los que Dalmática opera.

A Dalmática está em processo de internacionalização, com obra em curso na América Latina.

Neste preciso momento, estamos a realizar uma série de obras de conservação e restauro na Catedral do Panamá (que fica no Casco Antigo da cidade do Panamá - classificado como Património Mundial da UNESCO):

- retábulo-mor, em madeira dourada e policromada;
- pintura central do retábulo, em óleo sobre tela;
- pintura mural a fresco achada atrás do retábulo;
- retábulo lateral, em mármore;
- monumento funerário, em mármore;
- pias de água benta, em pedra;
- pintura a óleo sobre tela.

No nosso portfólio internacional contamos já com o trabalho de conservação e restauro de um retábulo lateral no Panamá (retábulo de São Pancrácio - Igreja La Merced - Casco Antigo do Panamá - Património UNESCO), realizado entre 2014/15.

Nos últimos anos, visitámos alguns países daquela zona do globo - como Equador, Colômbia, Perú, Cuba - onde observámos o património e analisámos o seu estado de conservação, bem como procurámos conhecer as suas políticas de reabilitação. Em todos esses países - e em outros da América Latina - temos propostas de intervenção entregues às autoridades locais, que estão neste momento sob observação e/ou em discussão.

No âmbito da internacionalização, o nosso trabalho pode compor-se de duas vertentes: a actuação sobre o património, mas também a formação/cooperação com técnicos locais, gerando intercâmbios de conhecimento. Esta proposta é válida para qualquer um dos sectores de actividade em que a Dalmática realiza trabalho.

contactos

Rua da Zona Industrial de Covilhô, nº 236
4620-276 Lustosa | Lousada | Portugal

[+351] 255 893 458

[+351] 915 678 758

dalmatica@dalmatica.pt

www.dalmatica.pt

www.facebook.com/dalmatica.conservacao.restauro

www.instagram.com/dalmatica_conserv_restauero

www.youtube.com/c/DalmaticaRestauro

RUI BARBOSA

Dirección General

rui.barbosa@dalmatica.pt

[+351] 919 189 986

MARLENE MAIA

Comunicación y Oficina Editorial

marlene.maia@dalmatica.pt

[+351] 919 189 988

contactos

25

Rua da Zona Industrial de Covilhô, n° 236
4620-276 Lustosa | Lousada | Portugal

[+351] 255 893 458

[+351] 915 678 758

dalmatica@dalmatica.pt

www.dalmatica.pt

www.facebook.com/dalmatica.conservacao.restauro

www.instagram.com/dalmatica_conserv_restauero

www.youtube.com/c/DalmaticaRestauro

RUI BARBOSA

Direcção Geral

rui.barbosa@dalmatica.pt

[+351] 919 189 986

MARLENE MAIA

Comunicação e Gabinete Editorial

marlene.maia@dalmatica.pt

[+351] 919 189 988

PRESERVAR O PATRIMÓNIO:

- *RESGATAR O PASSADO*
- *CRISTALIZAR O PRESENTE*
- *ENRIQUECER O FUTURO*

PRESERVAR EL PATRIMONIO:

- *RESCATAR EL PASADO*
- *CRISTALIZAR EL PRESENTE*
- *ENRIQUECER EL FUTURO*